



PROGETTO INTERCULTURA

TRIMESTRE /SEMESTRE /ANNO ALL'ESTERO

**PROCEDURA STUDENTI**

Questi sono i passi che si dovranno compiere relativamente alla mobilità internazionale studenti.

Ti prego di leggere tutto con attenzione e di conformarti alle regole che il Liceo Cottini prevede.

Se vi sono domande o se desideri avere un colloquio informativo, rivolgiti alla referente Prof.ssa Roberta Alunni:

[alunni.roberta@liceocottini.edu.it](mailto:alunni.roberta@liceocottini.edu.it)

Ogni comunicazione relativa al proprio soggiorno estero dovrà essere inviata sempre in copia alla Prof.ssa Alunni

**1) OPERAZIONI PRELIMINARI**

- Prendi visione del PROTOCOLLO MOBILITA' INTERNAZIONALE inserito nel PTOF:

<http://www.liceocottini.it/lingue-e-scambi.html>

- Si consiglia vivamente di far coincidere il proprio soggiorno all'estero con il trimestre, pentamestre o anno scolastico completi, poiché il tuo reinserimento prima del termine di detti periodi potrebbe comportare seri problemi nel riallineamento dei saperi.

- Una volta decisa destinazione e periodo inoltra domanda al Dirigente scolastico specificando data di partenza, data di ritorno (intendendo qui ritorno in classe: inizio pentamestre o inizio anno scolastico- è importante tornare a scuola all'inizio del periodo; se c'è la necessità di restare in quarantena cerca di organizzare il rientro con sufficiente anticipo), destinazione, tipo di scuola che si frequenterà, agenzia commerciale/ente/associazione responsabili dell'organizzazione del soggiorno. Se il soggiorno è organizzato direttamente da te ciò non preclude la partecipazione, ma devi specificarlo.

**2) PRIMA DI PARTIRE**

A) I genitori, lo studente, il Dirigente scolastico e il Consiglio di Classe firmeranno il contratto formativo, nel quale sono specificati tutti gli impegni previsti dalle varie parti (famiglia, studente, insegnanti, DS).

Riceverai un dossier comprendente:

- copia del contratto formativo compilato e firmato da tutte le parti (allegati 1- 2: modello di contratto formativo /contenuti irrinunciabili)
- modello di relazione strutturata per trimestre, semestre e anno scolastico (allegati 3-4-5)
- questionario PCTO (allegato 6)



- linee guida per la presentazione (allegato 7)

Più oltre si specifica la funzione di ciascun documento.

B) La scuola estera richiederà informazioni su di te; di solito si richiedono i voti degli ultimi tre anni ivi compreso quello che stai frequentando, i dati di contatto del tutor, della scuola eccetera. Si richiede normalmente un giudizio sulle tue abilità nella lingua inglese e su di te come studente. Vediamo chi deve compilare questo documento e come:

- rendi il documento modificabile (da PDF a Word), compilalo in ogni sua parte con i dati in tuo possesso o che reperirai attraverso il registro elettronico o il sito della scuola
- invia tale documento al tuo tutor o all'insegnante di inglese. Il/la docente provvede a effettuare un controllo sulla correttezza dei dati inseriti e completa il documento con le informazioni sulle tue abilità nella lingua e scrive il profilo studente. Infine, il/la docente, dopo avere firmato il documento lo ritrasforma in PDF e lo invia alla segreteria della scuola perché venga protocollato e firmato dal DS, mentre tu lo riceverai in copia. Quando il documento è pronto andrai a ritirarne una copia in segreteria e potrai così inviarlo alla scuola straniera o a chi si occupa dell'organizzazione del viaggio.

### 3) MENTRE SEI ALL'ESTERO

- mantieni i contatti con la scuola attraverso il tuo tutor (designato dal Consiglio di Classe), i tuoi compagni, e guardando sul registro elettronico
- redigi accuratamente e secondo scadenza le relazioni richieste, seguendo la traccia fornita nell'allegato 3 /traccia relazione strutturata. Fai attenzione al modello che dovrai utilizzare a seconda del tuo caso (trimestre/semestre/anno)
- cerca di recuperare i contenuti irrinunciabili (allegato 2) specificati nel contratto formativo. Non sarai sottoposto ad alcun "esame" di riammissione, semplicemente è tuo interesse cercare di riallinearti con il programma seguito dalla classe nel più breve tempo possibile

### 4) AL TUO RITORNO

#### A) CONSEGNA DEI DOCUMENTI

Consegna in segreteria didattica copia di tutti i documenti di valutazione e frequenza rilasciati dalla scuola estera al termine della tua esperienza. I documenti possono essere di tipo formale (pagelle, attestati di frequenza ecc) o informali (giudizi discorsivi da parte del tutor della scuola estera o di singoli docenti con cui hai interagito). Se vuoi che ti vengano attribuite ore di PCTO consegna il documento "questionario PCTO" (allegato 6) debitamente compilato. Diversamente, il questionario non deve essere compilato /consegnato ma ti servirà comunque nella fase successiva ( vedi B- riunione di riammissione). Raccogli tutta la documentazione in una cartellina e chiedi venga inserita nel tuo fascicolo. Deve essere consultabile dai docenti prima della riunione di riammissione, e deve comunque restare agli atti perché il periodo all'estero venga riconosciuto.

#### B) RIUNIONE DI RIAMMISSIONE:



via Castalgomberto, 20 Torino Tel. 01132.41.252 e-mail: tosl020003@istruzione.it sito: www.liceocottini.it

- Per studenti che hanno frequentato il trimestre all'estero questa avrà luogo immediatamente all'inizio del pentamestre
- Per studenti che hanno frequentato il pentamestre o l'anno scolastico all'estero questa avrà luogo immediatamente all'inizio di settembre, prima dell'inizio del nuovo anno scolastico (5° anno)
- Alla riunione di riammissione partecipano soltanto il Consiglio di Classe e lo studente
- porta con te la copia originale dei documenti di valutazione che hai depositato in segreteria. Porta anche copia di test e verifiche che hai svolto all'estero, se lo ritieni opportuno. Prepara una presentazione multimediale seguendo le indicazioni fornite dall'allegato 7 /linee guida per la presentazione, facendo riferimento ai contenuti che emergono dal questionario PCTO - allegato 6 - (che si basa sulle competenze europee).
- se hai frequentato all'estero il pentamestre o l'anno scolastico e vi sono materie terminali in 4° (ad esempio chimica in alcuni corsi), dovrai sostenere un breve colloquio o test sulla materia, i cui contenuti saranno stati concordati direttamente con il docente durante il tuo periodo all'estero.
- dopo la presentazione normalmente segue un breve colloquio informale con i docenti. A questo punto lascerai la riunione.
- I docenti esaminano i documenti di valutazione della scuola, tengono conto di tutti i parametri esistenti per la valutazione (voti, valutazioni, giudizi, modo in cui lo studente si è rapportato con il Liceo Cottini, rispetto delle scadenze (relazioni strutturate), qualità dei prodotti presentati (contenuti delle relazioni strutturate, qualità della presentazione multimediale, qualità del colloquio, eventuale voto su materie terminali in 4°) e redigono un verbale di riammissione, con il quale si formalizza il tuo rientro a scuola nella classe 5°.

#### C) ASSEGNAZIONE CREDITO SCOLASTICO

Il credito scolastico relativo al 4° anno viene assegnato tenendo conto della tua esperienza all'estero e degli esiti della medesima, nonché di quanto osservato e verbalizzato nel corso della riunione di riammissione. Per periodi inferiori all'anno scolastico (trimestre o semestre) si terrà conto anche di quanto osservato/riscontrato/documentato durante il periodo di frequenza in Italia.

#### D) PCTO

Per l'assegnazione delle ore di PCTO (vedi protocollo mobilità internazionale) è necessario avere compilato il documento relativo allegato 6 /questionario PCTO in ogni sua parte e averlo consegnato secondo scadenza (vedi punto 6-A)

#### E) TORNARE A SCUOLA

Dipendendo da quanto lavoro sarai riuscito a svolgere sui contenuti irrinunciabili durante la tua permanenza all'estero, il tuo inserimento in 5° sarà più o meno facile. In ogni caso avrai alcune settimane per cercare di riallineare i saperi. Non dovrai sostenere alcun esame sui contenuti specificati nel contratto formativo.

**ATTENZIONE!** In caso di rientro anticipato (cioè prima del termine del trimestre /pentamestre/ anno scolastico) ovvero di partenza posticipata (cioè dopo l'inizio del trimestre /pentamestre/ anno scolastico) sei tenuto a frequentare regolarmente le lezioni e a sottoporli alle verifiche programmate. La valutazione finale terrà conto anche dei risultati raggiunti in tale periodo.



**F) DISSEMINARE LA PROPRIA ESPERIENZA**

Cerca di fare tesoro della tua esperienza, che è stata sicuramente poliedrica e complessa. Parlane con i tuoi amici, e appena possibile, organizza una presentazione a scuola.

**ALLEGATI**

ALLEGATO 1 – modello di contratto formativo

ALLEGATO 2 – contenuti irrinunciabili materie di indirizzo

ALLEGATO 3 - modello di relazione strutturata\_trimestre, semestre e anno scolastico

ALLEGATO 4 - modello di relazione strutturata\_trimestre, semestre e anno scolastico

ALLEGATO 5 - modello di relazione strutturata\_trimestre, semestre e anno scolastico

ALLEGATO 6 - questionario PCTO

ALLEGATO 7 - linee guida per la presentazione